



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Deposit Insurance
Corporation Data and
System Requirements By-
law

Règlement administratif
de la Société d'assurance-
dépôts du Canada sur les
exigences en matière de
données et de systèmes

SOR/2010-292

DORS/2010-292

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on January 1, 2011

Dernière modification le 1 janvier 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on January 1, 2011. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Canada Deposit Insurance Corporation Data and System Requirements By-law		Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les exigences en matière de données et de systèmes	
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
1 Definitions	1	1 Définitions	1
DATA REQUIREMENTS	2	EXIGENCES EN MATIÈRE DE DONNÉES	2
2 Data Requirements	2	2 Exigences en matière de données	2
OBLIGATIONS AND REQUIRED CAPABILITIES OF MEMBER INSTITUTIONS	3	OBLIGATIONS ET CAPACITÉS — INSTITUTIONS MEMBRES	3
3 Required elements	3	3 Exigences	3
4 Identification of deposit liabilities	4	4 Identification des dépôts	4
ADDITIONAL REQUIREMENTS	6	EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES	6
5 Requirements	6	5 Exigences	6
NEW MEMBERS	6	NOUVEAUX MEMBRES	6
6 Time limit for new members	6	6 Nouveaux membres — délais	6
COMING INTO FORCE	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	7
7 Registration or January 1, 2011	7	7 1er janvier 2011 ou date d'enregistrement	7

Registration
SOR/2010-292 December 8, 2010

CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT

Canada Deposit Insurance Corporation Data and System Requirements By-law

The Board of Directors of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to subsection 11(2)^a of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*^b, hereby makes the annexed *Canada Deposit Insurance Corporation Data and System Requirements By-law*.

Ottawa, December 8, 2010

Enregistrement
DORS/2010-292 Le 8 décembre 2010

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les exigences en matière de données et de systèmes

En vertu du paragraphe 11(2)^a de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*^b, le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts du Canada prend le *Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les exigences en matière de données et de systèmes*, ci-après.

Ottawa, le 8 décembre 2010

^a S.C. 2010, c. 12, s. 1886

^b R.S., c. C-3

^a L.C. 2010, ch. 12, art. 1886

^b L.R., ch. C-3

CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION DATA AND SYSTEM REQUIREMENTS BY-LAW

INTERPRETATION

Definitions 1. (1) The following definitions apply in this By-law.

“Act”
« Loi » “Act” means the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*.

“business day”
« jour ouvrable » “business day”, in respect of a member institution, means a weekday that is not a holiday at the location of its head office.

“Data Requirements”
« exigences en matière de données » “Data Requirements” means the *Data and System Requirements* issued by the Corporation, as amended from time to time.

“determination date”
« date-repère » “determination date”, in respect of a member institution, means

(a) if a winding-up order is made in respect of the institution before the day on which the Corporation makes a payment under section 14 of the Act, the day on which the petition or other originating process is filed in respect of the winding-up; and

(b) if a winding-up order is not made in respect of the institution, the day on which any of the circumstances described in subsection 14(2.1) of the Act first occurred in respect of the institution.

“determination time”
« heure-repère » “determination time” means

(a) if the determination date is a business day, the time by which all of the transactions made on that business day are processed and posted to the deposit liability records of the depositors of the member institution; and

(b) if the determination date is not a business day, the time by which all of

RÈGLEMENT ADMINISTRATIF DE LA SOCIÉTÉ D’ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA SUR LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE DONNÉES ET DE SYSTÈMES

DÉFINITIONS

Définitions 1. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement administratif.

« date-repère » Dans le cas où l’institution membre :

a) fait l’objet d’une ordonnance de liquidation avant la date à laquelle la Société effectue un paiement aux termes de l’article 14 de la Loi, la date à laquelle a été présentée la demande de mise en liquidation ou toute autre demande introductive d’instance de la mise en liquidation;

b) ne fait pas l’objet d’une ordonnance de liquidation, le jour où est survenue la première en date des éventualités énoncées au paragraphe 14(2.1) de la Loi à l’égard de l’institution.

« données standardisées » Données sur les obligations sous forme de dépôts présentées conformément aux Exigences en matière de données.

« Exigences en matière de données » Document de la Société intitulé *Exigences en matière de données et de systèmes*, avec ses modifications successives.

« heure-repère »

a) Dans le cas où la date-repère est un jour ouvrable, l’heure à laquelle toutes les opérations effectuées au cours du jour ouvrable sont traitées et reportées dans les registres des obligations sous forme de dépôts de l’institution membre;

Définitions

« date-repère »
“determination date”

« données standardisées »
“standardized data”

« Exigences en matière de données »
“Data Requirements”

« heure-repère »
“determination time”

the transactions made on the business day immediately preceding the determination date are processed and posted to the deposit liability records of the depositors of the member institution.

“standardized data”
« données standardisées »

“standardized data” means deposit liability data presented in accordance with the Data Requirements.

b) dans le cas où la date-repère n’est pas un jour ouvrable, l’heure à laquelle toutes les opérations effectuées au cours du jour ouvrable précédant la date-repère sont traitées et reportées dans les registres des obligations sous forme de dépôts de l’institution membre.

«jour ouvrable» Jour de semaine, autre que le samedi et le dimanche, qui n’est pas un jour férié au lieu où se trouve le siège social de l’institution membre.

« jour ouvrable »
“business day”

«Loi» La *Loi sur la Société d’assurance-dépôts du Canada*.

« Loi »
“Act”

Reference to day or time

(2) In this By-law,
(a) a reference to a day, in respect of a member institution, is a reference to a period of 24 hours beginning immediately after midnight at the location of its head office; and
(b) a reference to a particular time, in respect of a member institution, is a reference to that time at the location of its head office.

(2) Dans le présent règlement administratif, à l’égard de l’institution membre :

Mentions

a) la mention « jour » vaut mention de la période de vingt-quatre heures qui commence après minuit, heure du lieu où se trouve son siège social;

b) la mention « heure » vaut mention de l’heure du lieu où se trouve son siège social.

DATA REQUIREMENTS

EXIGENCES EN MATIÈRE DE DONNÉES

Data Requirements

2. (1) The Corporation must provide a copy of the Data Requirements to each member institution and make them available on the Corporation’s website.

2. (1) La Société fournit à chaque institution membre un exemplaire des Exigences en matière de données et les rend accessibles sur son site Web.

Exigences en matière de données

Notice of change

(2) The Corporation must notify every member institution of any changes that it makes to the Data Requirements by sending a notice of those changes to the chief executive officer of the institution by regular mail to its head office and must make those changes available on the Corporation’s website.

(2) La Société envoie, par la poste, au chef de la direction de chaque institution membre, à son siège social, un avis des modifications apportées aux Exigences en matière de données et les rend accessibles sur son site Web.

Avis de modifications

OBLIGATIONS AND REQUIRED
CAPABILITIES OF MEMBER
INSTITUTIONS

OBLIGATIONS ET CAPACITÉS —
INSTITUTIONS MEMBRES

Required
elements

3. (1) For the purpose of facilitating the Corporation's exercise of its functions under section 14 of the Act or in the event that an order is made under subsection 39.13(1) of the Act, every member institution must implement a method of identifying, capturing, organizing and producing its deposit liability data, in accordance with the Data Requirements, that includes the means to

- (a) facilitate the identification of depositors;
- (b) identify the deposit liabilities that
 - (i) are insurable,
 - (ii) are the deposit liabilities of a depositor according to their insurance category, and
 - (iii) are uninsurable;
- (c) calculate the interest accrued or payable on each deposit as of the determination date;
- (d) restrict and resume access to the deposit liabilities or a portion of the deposit liabilities;
- (e) produce, at the determination time, the standardized data as it exists at that time; and
- (f) reproduce at any time after the determination time, the standardized data as it existed at the determination time.

Implementation
date

(2) A member institution must implement the method referred to in subsection (1) not later than June 30, 2013.

Providing
standardized
data on request

(3) The Corporation may, at any time, for the purpose referred to in subsection

Exigences

3. (1) Pour aider la Société à exercer ses attributions au titre de l'article 14 de la Loi ou advenant la prise d'un décret en vertu du paragraphe 39.13(1) de la Loi, l'institution membre met en œuvre une méthode pour identifier, recenser, regrouper et produire des données sur ses obligations sous forme de dépôts, conformément aux Exigences en matière de données, permettant notamment :

- a) de faciliter l'identification d'un déposant donné;
- b) d'identifier les obligations sous forme de dépôts :
 - (i) assurables,
 - (ii) d'un déposant donné au titre d'une catégorie de protection,
 - (iii) non assurables;
- c) de calculer les intérêts courus ou à payer sur chaque dépôt à la date-repère;
- d) de bloquer et de rétablir l'accès à tout ou partie des obligations sous forme de dépôts;
- e) de produire, à l'heure-repère, les données standardisées telles qu'elles existent à cette heure;
- f) de reproduire, à tout moment après l'heure-repère, les données standardisées telles qu'elles existaient à l'heure-repère.

Mise en œuvre

(2) L'institution membre met en œuvre la méthode visée au paragraphe (1) au plus tard le 30 juin 2013.

Transmission
sur demande

(3) Pour l'application du paragraphe (1), la Société peut, à tout moment, deman-

(1), request that a member institution provide or make available to the Corporation the standardized data, or any portion of it, and the institution must provide that standardized data to the Corporation at the Corporation's request.

Identification of deposit liabilities

4. (1) Every member institution must be capable of

(a) identifying its deposit liabilities by each of their distinct characteristics and grouping together the deposit liabilities that have the same characteristics, in accordance with the Data Requirements; and

(b) identifying its deposit liabilities in respect of each depositor by each of their distinct characteristics and grouping together the deposit liabilities in respect of a depositor that have the same characteristics, in accordance with the Data Requirements.

Characteristics of deposit liabilities

(2) For the purposes of subsection (1), the characteristics of a deposit liability include the identity of the depositor and whether the deposit is

- (a) uninsurable;
- (b) held by a depositor acting as a trustee for a single beneficiary;
- (c) held by a depositor acting as a trustee for two or more beneficiaries;
- (d) held by a depositor as a joint owner;
- (e) held in a registered retirement savings plan;
- (f) held in a registered retirement income fund;
- (g) held in a tax-free savings account; or
- (h) held to the credit of a mortgagor for payment of realty taxes.

der à l'institution membre de lui transmettre ou de mettre à sa disposition tout ou partie des données standardisées et l'institution membre obtempère.

Identification des dépôts

4. (1) L'institution membre doit être en mesure, conformément aux Exigences en matière de données :

a) d'identifier ses obligations sous forme de dépôts selon leurs caractéristiques distinctives et de regrouper celles qui présentent les mêmes caractéristiques;

b) d'identifier ses obligations sous forme de dépôts pour chaque déposant selon leurs caractéristiques distinctives et de regrouper celles qui présentent les mêmes caractéristiques.

Caractéristiques des dépôts

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les caractéristiques des obligations sous forme de dépôts comprennent l'identité du déposant et les dépôts :

- a) non assurables;
- b) détenus par un déposant agissant en qualité de fiduciaire pour un seul bénéficiaire;
- c) détenus par un déposant agissant en qualité de fiduciaire pour plusieurs bénéficiaires;
- d) détenus par un déposant agissant en qualité de copropriétaire;
- e) détenus dans un régime enregistré d'épargne-retraite;
- f) détenus dans un fonds enregistré de revenu de retraite;

		<p>g) détenus dans un compte d'épargne libre d'impôt;</p> <p>h) portés au crédit du débiteur hypothécaire pour paiement des impôts fonciers.</p>	
Calculating interest	<p>(3) Every member institution must be capable of calculating the interest accrued or payable on each deposit as of the determination date, in accordance with the Data Requirements.</p>	<p>(3) L'institution membre doit être en mesure, conformément aux Exigences en matière de données, de calculer les intérêts courus ou à payer sur chaque dépôt à la date-repère.</p>	Calcul des intérêts
Preventing and permitting withdrawals	<p>(4) Every member institution must be capable of temporarily preventing withdrawals of all or any portion of its deposit liabilities and of subsequently permitting withdrawals of all or any portion of those previously withheld deposit liabilities, in accordance with the Data Requirements.</p>	<p>(4) L'institution membre doit être en mesure, conformément aux Exigences en matière de données, de bloquer temporairement les retraits de tout ou partie de ses obligations sous forme de dépôts et subsequmment de rétablir l'accès à tout ou partie de ces retraits.</p>	Retraits
Time limit	<p>(5) Every member institution must be capable of providing or making available the standardized data or any portion of it to the Corporation, in accordance with the Data Requirements,</p> <p>(a) in the case of the data referred to in paragraph 3(1)(c),</p> <p>(i) if the determination time occurs on or after the determination date, not later than the earlier of</p> <p>(A) the end of the period of 30 hours after the determination time, and</p> <p>(B) 4:00 pm on the second day after the determination date, and</p> <p>(ii) if the determination time occurs before the determination date, not later than 4:00 pm on the second day after the determination date; and</p> <p>(b) in the case of any other standardized data,</p>	<p>(5) L'institution membre doit être en mesure, conformément aux Exigences en matière de données, de transmettre tout ou partie des données standardisées à la Société ou de les mettre à sa disposition :</p> <p>a) dans le cas des données visées à l'alinéa 3(1)c):</p> <p>(i) si l'heure-repère tombe à la date-repère ou après cette date, au plus tard à la première des occasions suivantes :</p> <p>(A) à la fin de la période de trente heures suivant l'heure-repère,</p> <p>(B) à 16 h le deuxième jour suivant la date-repère,</p> <p>(ii) si l'heure-repère tombe avant la date-repère, au plus tard à 16 h le deuxième jour suivant la date-repère;</p> <p>b) dans le cas des autres données standardisées :</p> <p>(i) si l'heure-repère tombe à la date-repère ou après cette date, au plus tard à la première des occasions suivantes :</p>	Délais

(i) if the determination time occurs on or after the determination date, not later than the earlier of

(A) the end of the period of six hours after the determination time, and

(B) 4:00 p.m. on the day after the determination date, and

(ii) if the determination time occurs before the determination date, not later than 4:00 p.m. on the day after the determination date.

ADDITIONAL REQUIREMENTS

Requirements

5. (1) For the purpose of confirming that a member institution has the capabilities required by this By-law, the Corporation may request the institution to provide or make available to the Corporation the standardized data, or any portion of it, and evidence demonstrating that the member institution has the capability described in subsection 4(4). The member institution must provide or make available that data or evidence within 10 business days after receiving the request from the Corporation.

Certification

(2) In every premium year that begins on or after May 1, 2013, every member institution must certify whether or not it is in compliance with this By-law and must submit that certification with the Return of Insured Deposits that it submits under subsection 22(1) of the Act.

NEW MEMBERS

Time limit for new members

6. An institution that becomes a member institution after the coming into force of this By-law must comply with this By-law not later than 18 months after the day on which it becomes a member institution.

(A) à la fin de la période de six heures suivant l'heure-repère,

(B) à 16 h le jour suivant la date-repère,

(ii) si l'heure-repère tombe avant la date-repère, au plus tard à 16 h le jour suivant la date-repère.

EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES

Exigences

5. (1) Pour confirmer que l'institution membre est en mesure d'appliquer le présent règlement administratif, la Société peut lui demander de lui transmettre ou de mettre à sa disposition tout ou partie des données standardisées et de fournir la preuve démontrant qu'elle se conforme au paragraphe 4(4). L'institution membre obtempère dans les dix jours ouvrables suivant la réception de la demande.

Attestation de conformité

(2) À chaque exercice comptable des primes commençant le 1^{er} mai 2013 ou après cette date, l'institution membre transmet, en même temps que la Déclaration des dépôts assurés transmise au titre du paragraphe 22(1) de la Loi, une déclaration attestant qu'elle respecte ou non le présent règlement administratif.

NOUVEAUX MEMBRES

Nouveaux membres — délais

6. L'institution qui devient membre après l'entrée en vigueur du présent règlement administratif doit s'y conformer dans les dix-huit mois suivant la date à laquelle elle est devenue une institution membre.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Registration or
January 1, 2011

7. This By-law comes into force on January 1, 2011, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

1^{er} janvier 2011
ou date
d'enregistrement